

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
5 August 2014
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Рабочая группа по универсальному
периодическому обзору

Двадцатая сессия

27 октября – 7 ноября 2014 года

**Резюме, подготовленное Управлением Верховного
комиссара по правам человека Организации
Объединенных Наций в соответствии с пунктом 15 с)
приложения к резолюции 5/1 Совета по правам
человека и пунктом 5 приложения к резолюции 16/21
Совета**

Республика Ангола**Резюме*

Настоящий доклад представляет собой резюме материалов, направленных восемью заинтересованными сторонами¹ в рамках универсального периодического обзора. Он соответствует общим руководящим принципам, принятым Советом по правам человека в его решении 17/119. Он не содержит никаких мнений, соображений или предложений со стороны Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), а также никаких суждений или определений по конкретным утверждениям. Включенная в него информация обязательно сопровождается ссылками, а первоначальные тексты по возможности оставлены без изменений. Как предусмотрено резолюцией 16/21 Совета по правам человека, в надлежащих случаях в отдельном разделе изложены материалы, подготовленные национальным правозащитным учреждением государства – объекта обзора, аккредитованным в полном соответствии с Парижскими принципами. Полные тексты всех полученных материалов имеются на веб-сайте УВКПЧ. Настоящий доклад был подготовлен с учетом периодичности обзора и произошедших за этот период изменений.

* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

GE.14-10342 (R) 190814 200814



* 1 4 1 0 3 4 2 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Информация, представленная другими заинтересованными сторонами

A. Общая информация и рамочная основа

1. Объем международных обязательств

1. Организация "Международная амнистия" (МА) отметила, что Республика Ангола (Ангола) согласилась с рекомендациями по итогам универсального периодического обзора 2010 года (обзор 2010 года)² ратифицировать пока не ратифицированные договоры по правам человека³. В этом контексте МА приветствовала подписание второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни (МПГПП-ФП2), Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (КПП) и Факультативного протокола к ней (ФП-КПП), Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (МКЛРД) и Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (ФП-МПЭСКП)⁴. МА рекомендовала Анголе завершить процесс ратификации всех подписанных конвенций в соответствии с ее обязательствами, принятыми в ходе обзора 2010 года⁵. Организация "Хьюман райтс уотч" (ХРУ) заявила, что подписание этих конвенций является позитивным шагом и выразила надежду на их скорую ратификацию⁶.

2. Всемирная коалиция против смертной казни (ВКПСК) отметила, что в ходе обзора 2010 года Ангола согласилась с рекомендациями ратифицировать МПГПП-ФП2⁷. Этот Протокол был подписан 24 сентября 2013 года, но пока не был ратифицирован⁸. ВКПСК настоятельно призвала Анголу ратифицировать этот Протокол⁹.

3. МА заявила, что Ангола согласилась с рекомендациями ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (КНИ) и Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (МКПТМ), но эти конвенции не были подписаны¹⁰.

4. В совместном представлении 1 (СП 1) отмечается, что Анголе в качестве дополнительного шага на пути к обеспечению полной реализации ее народом прав человека следует рассмотреть возможность ратификации МКЛРД, КПП и МКПТМ и МПГПП-ФП2¹¹.

2. Конституционная и законодательная основа

5. МА отметила, что в Конституции Республики Анголы (Конституции) признаются только "право жить в здоровой и незагрязненной окружающей среде" и "право на охрану здоровья", но не признается право на "наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья", предусмотренное в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах (МПЭСКП), государством-участником которого является Ангола. В Конституции также не предусмотрено запрещения коллективной высылки неграждан, как оно предусмотрено соответствующим положением Африканской хартии прав человека и народов¹².

6. Африканский центр свободы информации (АФИК) отметил, что в Конституции ничего не говорится о доступе к имеющейся у государства информа-

ции, несмотря на то, что Ангола ратифицировала ключевые международные и региональные договоры, в которых такое право признано¹³.

7. МА отметила, что во многих случаях права человека, признаваемые в Конституции и ратифицированных договорах, не имеют законодательного обеспечения. В качестве примера она ссылается на статью 36 Конституции, в которой запрещаются пытки и жестокое обращение, но такое запрещение в национальном законодательстве пока не закреплено¹⁴. Кроме того, положения национального законодательства, которые могут служить поводом для жестокого обращения и пыток, до сих пор не отменены¹⁵.

8. АФИК отметил, что Закон о свободе информации не отвечает стандартам обеспечения доступа к информации, как они предусмотрены в проекте Типового закона государств-членов Африканского союза¹⁶; и рекомендовал внести поправки в этот Закон¹⁷.

9. АФИК отметил, что Закон о свободе информации проводится в жизнь непоследовательно¹⁸. Он рекомендовал учредить мониторинговый комитет для контроля за соблюдением этого Закона¹⁹.

10. Международная служба в защиту прав человека (МСПЧ) констатировала озабоченность в связи с тем, что некоторые положения проекта Уголовного кодекса несовместимы с обязательствами Анголы в области прав человека и, по-видимому, свидетельствуют о намерении правительства и далее пресекать деятельность правозащитных групп²⁰. Она рекомендовала провести подробный пересмотр проекта Уголовного кодекса с участием организаций гражданского общества, с тем чтобы обеспечить его соответствие международному праву²¹.

3. Институциональная и правозащитная инфраструктура и меры политики

11. МСПЧ рекомендовала создать национальное учреждение по правам человека в соответствии с Парижскими принципами. Это учреждение должно служить координационным центром для правозащитников²².

12. В СП 1 содержалась ссылка на рекомендации 106, 107, 108 и 110, вынесенные в ходе обзора 2010 года, которые, в частности, касались правозащитников и организаций гражданского общества, и отмечалось, что стандартные процедуры проведения в жизнь Закона об ассоциациях отсутствуют и что в этой сфере организации из некоторых провинций страны сталкиваются с трудностями, поскольку их регистрация и лицензирование осуществляются в Луанде. Кроме того, отмечалось нежелание некоторых органов власти признавать за правозащитными организациями и ассоциациями правозащитников статус общественно полезных²³.

В. Сотрудничество с правозащитными механизмами

13. ХРУ отметила, что Ангола согласилась с большинством рекомендаций, вынесенных ей в ходе обзора 2010 года, но прогресс в их осуществлении был малозначительным²⁴.

Сотрудничество со специальными процедурами

14. МА выразила сожаление в связи с тем, что Ангола отклонила четыре рекомендации, которые были вынесены в ходе обзора 2010 года и касались предоставления постоянного приглашения специальным процедурам²⁵.

С. Выполнение международных обязательств в области прав человека с учетом применимых норм международного гуманитарного права

1. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность

15. МА заявила, что полиция и другие силовые структуры применяют чрезмерную силу и неправомерные методы по отношению к уличным торговцам в Луанде, участникам мирных демонстраций и негражданам в процессе принудительной высылки из страны. Кроме того, она получила сообщения об убийстве полицией в период с 2010 года по декабрь 2013 года по меньшей мере 19 человек при обстоятельствах, которые можно считать противоправными²⁶.

16. ХРУ заявила, что Антониу Алвиш Камулингве и Исаяш Кассуле были раздельно похищены агентами службы безопасности в штатском 27 мая 2012 года и 29 мая 2012 года соответственно после того, как они организовали в Луанде протест бывших служащих президентской охраны и ветеранов войны в связи с жалобами о невыплате жалования и пенсий. В первоначальном правительственном докладе в ноябре 2013 года говорилось, что они подвергались пыткам и были убиты в заключении от рук полиции и служащих разведки. 15 ноября 2013 года тогдашний глава национальных разведслужб (СИНСЕ) Себастьян Мартинш был отправлен в отставку, и Генеральная прокуратура объявила об аресте четырех должностных лиц за их предполагаемую причастность к этому делу. Они до сих пор не привлечены к судебной ответственности²⁷.

17. ХРУ заявила, что в ходе проведенного в 2011 году исследования выяснилось, что служащие силовых структур – включая служащих пограничной полиции, полиции быстрого реагирования и иммиграционной службы – регулярно совершали насильственные действия в отношении женщин-мигрантов в ряде транзитных тюрем, в которых содержатся мигранты до их депортации, особенно в провинциях Кабинда и Северная Луанда. К подтвержденным злодеяниям, совершаемым в отношении женщин, относятся изнасилование, сексуальное принуждение, избиение и лишение еды и воды, а в некоторых случаях – сексуальные надругательства в присутствии детей и других заключенных женщин. ХРУ отметила, что ей неизвестно о каких-либо заслуживающих доверия и тщательных расследованиях и судебном преследовании виновных в совершении подобных деяний²⁸. ХРУ рекомендовала, в частности, провести тщательные, заслуживающие доверия и беспристрастные расследования всех заявлений о серьезных случаях жестокости со стороны служащих силовых структур по отношению к мигрантам с неурегулированным статусом, беженцам, просителям убежища и другим лицам во время прежних случаев депортации, и опубликовать результаты таких расследований; привлекать к дисциплинарной или уголовной ответственности виновных, в том числе должностных лиц с надзорными функциями, и принять и проводить в жизнь политику "нулевой терпимости" к сексуальному насилию со стороны служащих силовых структур²⁹.

18. ХРУ отметила, что Ангола согласилась с рекомендациями наращивать усилия в деле предупреждения случаев произвольного задержания и проводить расследование всех случаев, связанных с произвольным арестом, задержанием и пытками, и привлекать к судебной ответственности виновных. Однако силы безопасности продолжают прибегать к произвольным арестам предполагаемых сторонников сепаратистского повстанческого движения "Фронт освобождения анклава Кабинда" (ФЛЕК) и применять пытки в военных застенках, чтобы вынудить задержанных дать признательные показания или показания на других лиц. Адвокаты, представляющие задержанных по обвинению в угрозе нацио-

нальной безопасности, как, например, юрист и представитель Ангольской адвокатуры Арау Темпу, регулярно получают угрозы смерти со стороны служащих разведки³⁰.

19. МА заявила, что полиция и силы безопасности продолжают прибегать к произвольным арестам и задержаниям, а также к актам пыток и жестокому обращению по отношению к задержанным. В январе и августе 2013 года на двух видеороликах, ставших достоянием общественности в результате утечки, было видно, как тюремщики, полицейские и в одном случае пожарники жестоко избивали заключенных в тюрьме Вианы и Луандийской центральной тюрьме. После утечки этих видеороликов ряд должностных лиц теперь уже уволены, отстранены от исполнения обязанностей или стали объектом дисциплинарных разбирательств. Однако не ясно, было ли возбуждено уголовное производство против кого-либо из этих лиц³¹.

20. МА заявила, что 22 ноября 2012 года девять мужчин иностранного происхождения были арестованы, помещены в заключение без связи с внешним миром и, согласно сообщениям, подверглись жестокому обращению. Хотя их заключение больше не связано с содержанием без связи с внешним миром, они, как сообщается, по-прежнему находятся под стражей без суда предположительно по подозрению в попытке дестабилизировать правительство третьей страны³².

21. Глобальная инициатива по полному запрещению телесных наказаний детей (Глобальная инициатива) отметила, что Законом о детях 2012 года телесные наказания в домашней обстановке или в любых иных условиях не запрещены³³. В соответствии с Законом о насилии в семье 2010 года телесные наказания определенной строгости считаются противозаконными, но в нем не предусмотрено эффективного запрещения любых видов телесных наказаний в воспитании и обучении детей, сколь бы легкими такие наказания ни были³⁴. В Конституции не предусмотрено право детей не подвергаться телесным наказаниям в какой бы то ни было форме³⁵. Не существует прямого запрета на применение любых форм телесного наказания в учреждениях альтернативного ухода, детских садах, школах и пенитенциарных учреждениях³⁶.

2. Отправление правосудия и верховенство права

22. МА сослалась на рекомендации 71 и 72³⁷, сформулированные в ходе обзора 2010 года, и отметила, что Ангола не выполнила свое обязательство по расследованию и искоренению случаев произвольного ареста, задержания и применения пыток³⁸.

23. ХРУ заявила, что в некоторых случаях арестованные участники протестов были лишены доступа к использованию надлежащих процедур и в течение продолжительного срока содержались в предварительном заключении без предъявления обвинений или были приговорены к тюремному заключению в ходе несправедливых судебных разбирательств³⁹.

3. Свобода выражения мнений, ассоциации и мирных собраний и право на участие в общественной и политической жизни

24. МСПЧ отметила, что в ходе обзора 2010 года Ангола согласилась с тремя рекомендациями, касающимися правозащитников, взяв на себя обязательство гарантировать им законный статус и защиту, а также продолжать диалог с гражданским обществом. Ангола также обязалась декриминализировать правонарушения в сфере печати и усилить защиту журналистов. К сожалению, Ангола не

приняла конкретных мер, направленных на выполнение этих рекомендаций. Более того, со времени обзора 2010 года имел место целый ряд новых нападок на правозащитников и новых ограничений их деятельности⁴⁰.

25. Правозащитная организация "Фронт лайн дефендерс" (ФЛД) заявила, что правозащитники, ведущие кампанию против коррупции в государстве и полиции, по-прежнему подвергаются особому риску и уголовному преследованию по обвинению в оскорблении государственных органов власти⁴¹.

26. МСПЧ заявила, что правозащитники из Анголы, выступавшие на пятьдесят первой сессии Африканской комиссии по правам человека и народов, в ходе которой проходил обзор положения в области прав человека в Анголе, боялись возвращаться домой после угроз со стороны некоторых членов ангольской делегации⁴².

27. МА заявила, что власти продолжают вводить ограничения свободы печати. Журналисты подвергаются преследованиям, произвольным задержаниям, избиениям, а также сталкиваются при освещении новостей с конфискацией или уничтожением их имущества. Это прежде всего происходит в связи с освещением демонстраций⁴³. Для ограничения свободы выражения мнений используются законы о преступной диффамации, когда журналисты приговариваются к тюремному заключению по обвинению в порочении репутации должностных лиц государства⁴⁴.

28. ХРУ заявила, что право на свободное выражение мнений строго ограничивается с помощью законов, лимитирующих частное радио- и телевидение, с помощью официальной цензуры в государственных средствах массовой информации и широко распространенной практики слежки за журналистами и их запугивания, что побуждает их прибегать к самоцензуре⁴⁵. В ходе обзора 2010 года Ангола согласилась с рекомендациями "декриминализовать правонарушения в сфере печати" и "усилить защиту журналистов от преследования, травли и произвольного заключения под стражу". Однако никакого прогресса в деле выполнения правительством этих рекомендаций не наблюдается⁴⁶.

29. ХРУ отметила, что диффамация считается уголовным преступлением. В последние годы ряд журналистов были привлечены к уголовной ответственности за преступную диффамацию по искам, поданным старшими должностными лицами правительства. Многие из законодательных положений о защите свободы СМИ и доступе к информации были расплывчато сформулированы в законодательстве Анголы о печати 2006 года, что ограничивает возможность журналистов публично критиковать правительство, не опасаясь последствий. ХРУ отметила, что в 2013 году Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека назвала ангольские положения о диффамации "угрозой для журналистских расследований" и добавила, что "свобода расследовать и изобличать возможные злоупотребления не должна подрываться с помощью жестких мер, угроз и запугивания со стороны властей"⁴⁷. МА рекомендовала Анголе отменить законодательство о преступной диффамации, особенно положения, предусматривающие особое наказание за предполагаемую диффамацию главы государства и других высокопоставленных должностных лиц⁴⁸. МСПЧ также призвала отменить законодательство о диффамации и заявила, что Ангола должна обеспечить наказание государственных чиновников, использующих государственный аппарат или судебную систему с целью ограничивать или считать преступной правозащитную и журналистскую деятельность⁴⁹.

30. ФЛД отметила, что на журналистов и редакторов налагается ряд строгих ограничений, подрывающих свободу выражения мнений. Они также становятся

объектом запугивания, нападений и произвольных арестов. Государственные чиновники предпринимали многочисленные попытки к тому, чтобы не допустить публикацию статей антиправительственного содержания. Закон, согласно которому "возмутительные преступления" против президента страны угрожают безопасности государства, дополнительно подрывают свободу выражения мнений и мирных собраний⁵⁰.

31. ФЛД констатировала, что в провинции Кабинда преступления против гражданского населения совершаются как ангольской армией, так и сепаратистскими повстанческими группами. Власти нередко используют этот конфликт для оправдания нарушений прав человека. Под предлогом обеспечения безопасности военные чины прибегают к произвольным арестам сторонников сепаратистского движения и адвокатов, которые являются свидетелями и документируют подобные противоправные деяния⁵¹.

32. МА отметила, что власти продолжают прибегать к произвольным арестам и задержанию в Кабинде людей за мирное выражение ими мнения о том, что Кабинда не должна являться частью Анголы. В провинциях Северная Луанда и Южная Луанда производились аналогичные аресты членов Комиссии юридического социологического манифеста Протектората Лунда-Чокве (Comissão do Manifesto Jurídico Sociológico do Protectorado da Lunda-Tchókwe – CMJSP-Lunda)⁵².

33. ФЛД заявила, что в отношении мирных демонстраций используются чрезмерное применение силы и запугивающие действия, такие как задержания и угрозы в адрес участников протестов. В ряде случаев, согласно сообщениям, задержанные участники протестов, находясь под стражей в полиции, избивались и подвергались пыткам⁵³. ХРУ заявила, что с 2011 года полиция и агенты службы безопасности неоднократно прибегали к запугиванию и чрезмерному применению силы для подавления мирных протестов групп молодежи и ветеранов войны, а также ряда забастовок учителей и медицинских работников и других протестов. ХРУ констатировала, что большинство участников протестов задерживались и освобождались в тот же день без предъявления обвинений⁵⁴.

34. МА отметила, что с 7 марта 2011 года молодежь, в основном в Луанде, регулярно пыталась провести мирные демонстрации с требованием отставки президента Жозе Эдуарду душ Сантуша и заявить о проблемах в области прав человека и обеспечения социальной справедливости. Во время этих демонстраций полиция прибегала к произвольным арестам и задержаниям, избивала мирных демонстрантов и натравливала на них собак⁵⁵.

35. ФЛД сообщила, что 30 марта 2013 года несколько правозащитников, организаторов протеста и мирных демонстрантов были арестованы полицией, а многие другие были рассеяны незадолго до запланированного начала демонстрации в Луанде⁵⁶. ФЛД призвала власти в приоритетном порядке обеспечить защиту правозащитников⁵⁷.

36. МА сообщила о том, что лица, известные в обиходе как "каэнчи", которые, как полагают, являются агентами Государственной службы информации и безопасности, регулярно совершают акты вандализма и насилия против демонстрантов, причем безнаказанно. Организаторы демонстраций подвергаются запугиванию и преследованию. В мае 2012 года на группу организаторов, собравшихся в частном доме, "каэнчи" совершили нападение. Также в мае 2012 года "каэнчи" похитили двух организаторов готовившейся демонстрации. В ноябре 2013 года Государственная прокуратура публично подтвердила, что за их похищение и убийство были арестованы четверо государственных агентов⁵⁸.

37. ХРУ отметила, что 31 августа 2012 года в Анголе впервые состоялись выборы в соответствии с Конституцией. Эти выборы в основном носили мирный характер как в период предвыборной кампании, так и в день голосования, но не в полной мере отвечали международным и региональным стандартам справедливых выборов. Условия для ведения предвыборной агитации политическими партиями были неравными при неравном доступе к государственным ресурсам; в средствах массовой информации доминирующее место отводилось правящей партии Народное движение за освобождение Анголы (МПЛА), а орган по надзору за проведением выборов занимал сторону правящей партии, не принимая никаких мер, когда она нарушала законодательство о выборах. Независимое наблюдение за выборами было серьезно затруднено ввиду многочисленных задержек и ограничений в аккредитации национальных и международных наблюдателей и международных журналистов⁵⁹.

4. Право на социальное обеспечение и достаточный жизненный уровень

38. МА сообщила, что принудительное выселение по-прежнему практикуется, и самый последний случай на момент представления ею своих замечаний имел место 3 января 2014 года в неформальном поселении Байро-а-Резистенция в провинции Кабинда, затронувшее 22 семьи. Кроме того, со времени обзора 2010 года были осуществлены масштабные выселения, в том числе в феврале 2013 года выселение 700 семей в Луанде и 3 000 семей в провинции Уила в марте 2010 года. Власти не оказывают практически никакой помощи людям, оставшимся без крова в результате принудительного выселения⁶⁰.

39. МА рекомендовала Анголе прекратить любые принудительные выселения и ввести мораторий на массовые выселения до тех пор, пока не будут выработаны основанные на правах человека всеобъемлющая жилищная политика и нормативная база, предусматривающая эффективные средства правовой защиты. Она также рекомендовала в срочном порядке оказать помощь, включая предоставление жилья, тем, кто был принудительно выселен из своих жилищ и остается без крыши над головой, и предоставить всем пострадавшим адекватную компенсацию⁶¹.

40. ХРУ отметила, что в ходе обзора 2010 года Ангола согласилась с рекомендациями принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы выселение стало крайней мерой, а также принять законодательство и руководящие принципы, строго определяющие соответствующие условия и гарантии на случай выселения. Ангола также согласилась с рекомендациями предоставлять необходимую помощь выселяемым лицам, особенно представителям уязвимых групп населения. Однако правительство продолжает прибегать к массовому выселению жителей неформальных поселений в районах, которые, как оно заявляет, зарезервированы для использования в общественных целях. В 2012 году правительство активизировало усилия по изгнанию из Луанды уличных торговцев. Такие действия затронули беднейшие общины и сопровождались использованием чрезмерно жестких методов. ХРУ заявила, что существующие законы не обеспечивают людям адекватной защиты от принудительного выселения⁶².

41. ХРУ заявила, что массовые принудительные выселения обычно производятся без надлежащего заблаговременного уведомления и нередко сопровождаются использованием силами безопасности чрезмерно силовых методов. Во всех таких случаях альтернативные жилища, школьная инфраструктура и инфраструктура охраны здоровья в районах переселения являются явно не достаточными. В некоторых случаях выселение производилось в дождливый сезон, что усугубляло страдания выселяемых общин⁶³.

42. В СП 1 отмечается, что Национальная ассамблея приняла резолюцию по вопросу о принудительных выселениях. Однако никакого надзора за выполнением этой резолюции не осуществляется⁶⁴.

43. В СП 1 отмечается, что в предстоящие годы число выселений, вероятно, возрастет, в частности, вследствие распределения земельных запасов повсюду в стране, в ходе которого будут зарезервированы земли под строительство, которое будет считаться законным. Кроме того, отмечается отсутствие руководящих принципов выселения, подходящего альтернативного жилья, компенсации и доступа к средствам правовой защиты⁶⁵.

44. В СП 1 сообщается, что запланировано осуществление ряда проектов жилищного строительства и был создан специальный фонд для предоставления займов молодым людям, но чтобы иметь право на такие займы молодые люди должны иметь работу в формальном секторе. Большинство же людей получают доход в неформальном секторе⁶⁶.

45. В СП 1 отмечается, что для улучшения ситуации в жилищной сфере Анголе следует, во-первых, подготовить генеральный план жилищного строительства, основанный на политике, ориентированной на нужды бедных слоев населения, и распространить для общественности ясную информацию о требованиях, касающихся доступа к жилью; во-вторых, строить приличное жилье для семей, ставших бездомными в результате сноса жилищ и принудительного выселения, в местностях, где имеется доступ к образованию и службам охраны здоровья; в-третьих, обеспечить возможность выдачи постоянных титулов на землю людям, которые были переселены; в-четвертых, обеспечить во всех правительственных мерах политики, программах и бюджетах, имеющих отношение к жилищной сфере и землепользованию, систематическое включение компонента учета интересов бедных слоев населения, с тем чтобы обратить вспять преобладающую тенденцию социального неравенства в стране; и наконец, отражать вопрос о праве на жилище, равно как и других правах человека, в декретах и двусторонних и многосторонних соглашениях⁶⁷.

5. Право на здоровье

46. В СП 1 отмечается, что доля государственного бюджета на 2014 год, выделенная на социальный сектор, включающий здравоохранение, образование и социальное обеспечение, составляет 6,3%; и что совокупные бюджетные ассигнования на образование и здравоохранение ниже бюджетных ассигнований на оборону и полицию⁶⁸. В СП 1 рекомендуется увеличить инвестиции в сектор здравоохранения при учете потребностей общин в услугах по охране здоровья⁶⁹.

47. В СП 1 отмечаются недостаточность инфраструктуры и нехватка оборудования, медикаментов и квалифицированных медицинских специалистов⁷⁰.

48. В СП 1 отмечается отсутствие компетентного медицинского персонала, равно как и оборудования, необходимого инвалидам⁷¹. В нем содержится призыв ввести в строй национальный институт реабилитации инвалидов⁷².

6. Право на образование

49. В СП 1 отмечается, что, несмотря на то, что соответствующими законами по вопросам образования предусмотрено бесплатное начальное образование, имеют место случаи, когда учащимся приходится оплачивать образование наряду с оплатой экзаменов, а также оплачивать эксплуатационные расходы школы⁷³. В СП 1 отмечается, что школы не имеют надлежащих условий, способст-

вующих процессу обучения детей, включая нехватку классных комнат, и что существует также проблема коррупции⁷⁴.

50. В СП 1 рекомендуется внедрить механизмы мониторинга сборов, взимаемых школами, и оказывать поддержку малоимущим детям и взрослым, а также инвалидам с целью обеспечить им доступ к образованию⁷⁵.

51. В СП 1 отмечается необходимость создания бюро по вопросам образования для взрослых и молодежи или департамента в структуре Министерства образования для решения конкретных проблем, существующих в сфере образования для молодежи, взрослых и инвалидов⁷⁶. В нем также отмечается необходимость внедрения механизмов, позволяющих улучшить взаимодействие между организациями гражданского общества и государственными органами, ведущими деятельность в сфере образования для взрослых и молодежи⁷⁷.

52. В СП 1 отмечается, что Координационный комитет по интеграции тематики прав человека в образовательные подсистемы не представил национально-го плана по вопросам просвещения в области прав человека и что пособия для начальной школы и базового уровня образования все еще не разработаны⁷⁸. В СП 1 рекомендуется включить просвещение по правам человека в программы школ всех уровней и разработать специальный курс по правам человека для университетского уровня⁷⁹.

7. Меньшинства

53. В СП 1 отмечается, что, несмотря на значительные улучшения, в законодательстве не четко прописаны права национальных групп, особенно земледельческо-скотоводческих общин, чье жизнеобеспечение и развитие зависит от признания и защиты их правительством. Фермеры и скотоводы, особенно земледельческо-скотоводческие общины на юге страны, не имеют как группа доступа к банковским займам, особенно займам, которые могут быть предоставлены Ангольским банком развития⁸⁰.

54. В СП 1 отмечается, что правительству следует принять специальное законодательство, признающее существование земель, принадлежащих земледельческо-скотоводческим общинам, и создать конкретные механизмы обеспечения защиты и развития их экономики, основанной на скотоводстве и сельскохозяйственной деятельности⁸¹.

55. В СП 1 отмечается ширящийся конфликт, вызванный тем, что коммерческие предприятия незаконно размещаются на землях, принадлежащих скотоводческим общинам, и констатируется, что это угрожает продовольственной безопасности, социальной стабильности, а также выживанию этих общин⁸². В нем содержится рекомендация принять систему, предусматривающую требования социальной ответственности добывающих компаний в районах жизнедеятельности коренных общин, уважения прав человека, сохранения окружающей среды и свободного доступа к средствам правовой защиты⁸³.

8. Право на развитие

56. ХПУ заявила, что политический фаворитизм и ненадлежащее использование государственных финансовых ресурсов, полученных от нефтедобычи, означают, что ресурсы Анголы приносят выгоду лишь незначительному меньшинству населения, тогда как в стране сохраняются наихудшие показатели развития в Африке⁸⁴.

Примечания

- ¹ The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: www.ohchr.org.

*Civil society**Joint submissions*

JS 1

Working Group on Human Rights Monitoring in Angola (GTMDH), comprising of:

Associação Construindo Comunidades (ACC); Acção Agolana para Mulher (AAM); Associação Justiça, Paz E Democracia (AJPD); Associação Juvenil Para Desenvolvimento Comunitário De Angola (AJUDECA); ANGOLA 2000; Fórum Regional Para O Desenvolvimento Universitário (FORDU); Missão De Beneficência Agropecuária Do Kubango, Inclusão, Tecnologias E Ambiente (MBAKITA); MOSAIKO – Instituto Para Cidadania; NCC – Centro Nacional De Aconselhamento; Associação Omunga; OSISA - Angola –Open Society Initiative For Southern Africa – Angola; PMA – Plataforma De Mulheres Em Acção; RNP+Angola – Rede Nacional De Pessoas Vivendo Com O Vih Sida; SCARJOV - Associação De Reintegração Dos Jovens/Crianças Na Vida Social; and Sos-Habitat: Acção Solidária (Joint Submission 1);

Individual submissions

AFIC

Africa Freedom of Information Centre, Kampala, Uganda;

AI

Amnesty International, London, UK;

FLD

Front Line Defenders, Dublin, Ireland;

GIEACPC

Global Initiative to End All Corporal Punishment of Children, UK;

HRW

Human Rights Watch, Geneva, Switzerland;

ISHR

International Service for Human Rights, Geneva, Switzerland;

WCADP

World Coalition Against the Death Penalty, Montreal, France.

- ² Report of the Working Group on the Universal Periodic Review, Angola, A/HRC/14/11.

³ AI, pp. 1 and 5, and endnote 7 and 8.

⁴ AI, p. 1.

⁵ AI, 4.

⁶ HRW, p. 1.

⁷ WCADP, p. 1.

⁸ WCADP, p. 1.

⁹ WCADP, p. 2.

¹⁰ AI, p. 1 and p. 5, e.n 7 and 8.

¹¹ JS 1, p. 2, para. 1.

¹² AI, p. 1.

¹³ AFIC, pp. 1-2, pars. 3 and 4.

¹⁴ AI, p. 1. AI stated that the Penal Code was currently under revision and the most recent version of the draft Penal Code to which it had had access criminalizes torture, but it was not clear when this law will be passed (p. 1, endnote 18).

¹⁵ AI, p. 1.

¹⁶ AFIC, pp. 2-3, paras. 5 – 11.

¹⁷ AFIC, p. 4, para. 1.

¹⁸ AFIC, p. 4.

¹⁹ AFIC, p. 5, para. 2.

²⁰ ISHR, p. 1.

²¹ ISHR, p. 1.

²² ISHR, p. 2.

²³ JS I, p. 8, paras. 59-61 and 63-67.

²⁴ HRW, p. 1.

²⁵ AI, p. 1.

²⁶ AI, p. 2.

²⁷ HRW, p. 3.

- 28 HRW, p. 4.
29 HRW, p. 5.
30 HRW, p. 3.
31 AI, p. 2.
32 AI, p. 2.
33 GIEACPC, p. 2, para. 1.2.
34 GIEACPC, p. 2, para. 1.3.
35 GIEACPC, p. 3, para. 1.4.
36 GIEACPC, p. 3, paras. 1.6 – 1.10.
37 AI, p. 5, en. 22.
38 AI, p. 2.
39 HRW, p. 2. HRW informed of specific cases (pp. 2-3).
40 ISHR, p. 1.
41 FLD, para. 22.
42 ISHR, p. 1.
43 AI, p. 3.
44 AI, p. 3.
45 HRW, p. 1. HRW made recommendations (p. 4).
46 HRW, p. 1.
47 HRW, p. 2.
48 AI, p. 4.
49 ISHR, p. 2.
50 FLD, para. 14. For specific cases see paras. 15 – 21.
51 FLD, para. 26.
52 AI p. 3.
53 FLD, para. 3. See also paras. 4 – 13.
54 HRW, p. 2. HRW informed of specific cases (pp. 2-3).
55 AI, p. 2.
56 FLD, para. 4.
57 FLD, para. 25.
58 AI, p. 3. See also FLD, para. 13.
59 HRW, p. 1.
60 AI, p. 2.
61 AI, p. 4.
62 HRW, p. 3.
63 HRW, p. 3. HRW made recommendations (p. 5).
64 JS 1, p. 3, para. 10.
65 JS 1, p. 2, para. 8.
66 JS 1, p. 2, para. 9.
67 JS 1, p. 3, paras. 15 – 19.
68 JS 1, p. 5, para. 30.
69 JS 1, p. 6, para. 44.
70 JS 1, p. 5, para. 6.
71 JS 1, p. 6, para. 42.
72 JS 1, p. 6, para. 46.
73 JS 1, p. 4, para. 26.
74 JS 1, p. 4, para. 26.
75 JS 1, p. 5, para. 32.
76 JS 1, p. 5, para. 33.
77 JS 1, p. 5, para. 34.
78 JS 1, p. 4, para. 27.
79 JS 1, p. 4, para. 36.
80 JS 1, pp. 6 – 7, paras. 49-51.
81 JS 1, p. 7, para. 58.
82 JS 1, p. 7, para. 50.
83 JS1, p. 7, para. 58.
84 HRW, p. 1.